

春
秋
樂
集

EUTERPE SPRING 2000
A CONCERT OF CHAMBER MUSIC

2000春・春秋樂集

室內音樂會

策劃主辦／財團法人邱再興文教基金會

承辦／亞洲作曲家聯盟中華民國總會

製作人／馬水龍

執行製作／賴德和・鄭玉雲

演出時間／中華民國89年5月27日(星期六)下午2:30

演出地點／鳳甲美術館 (台北市北投區大業路260號5樓)

財團法人 邱再興文教基金會

近年來，我國無論在經濟、政治個方面都有飛速的成長；但隨著物質生活的日漸富裕，我們的精神生活卻未見隨之提昇。為了關懷我們的大環境，改善社會生活品質，由邱再興先生邀集了企業界、文化界與法律界人士，共同創辦了「邱再興文教基金會」；希望結合各界一同來為整體文化發展貢獻一份力量。基金會於民國七十九年五月十四日正式成立，推舉邱再興先生擔任董事長，並邀請馬水龍先生擔任執行長，統籌會務進展工作。

本會會旨在於提昇我國藝術水準，促進社會和諧，以鼓勵藝術之創作與研究，培育年輕優秀的藝術家為首要目標；將不定期舉辦本國及國際性之作品發表會、藝文比賽與學術研討會，出版國人創作作品，並善助推動社會藝文教育活動，進而促進國際間藝術文化的交流，為社會帶來更美好的明天。

我們的董事

董事長／邱再興
繼業企業股份有限公司董事長

執行董事／馬水龍
國立藝術學院教授
亞洲作曲家聯盟中華民國總會理事長

董事／
宋龍飛先生 張清治先生 王世榕先生
林天生先生 張英夫先生 洪敏弘先生
王為昭先生 高智裕先生 廖學興律師

基金會工作人員
執行長／馬水龍
執行秘書／張麗華
地址／台北市中山北路一段27號8樓之一
電話／02-25312181
傳真／02-25413822

中英節目表

節目

周其樺「關於愛情…」

兩支小提琴、中提琴與大提琴

小提琴：盧耿鋒

許哲惠

中提琴：譚新新

大提琴：王德君

桑磊柏「四首小詩品」

高音薩克斯風、中音薩克斯風

高音薩克斯風：李賢

中音薩克斯風：黃建益

李沛憶「弦樂四重奏」

兩支小提琴、中提琴與大提琴

小提琴：盧耿鋒

許哲惠

中提琴：譚新新

大提琴：王德君

簡郁珊「給單簧管與豎琴的小品」

單簧管、豎琴

單簧管：孫正茸

豎琴：陳淑杏

-----中場休息-----

雷曉華「鏡」

大提琴獨奏

大提琴：王德君

洪雅惠「心音」

長笛與豎琴

長笛：黃駿茗

豎琴：陳淑杏

陳瓊瑜「崩潰的一天」

兩支小提琴、中提琴與大提琴

小提琴：盧耿鋒

許哲惠

中提琴：譚新新

大提琴：王德君

PROGRAMME

CHOW, Chyi—Huah [About Love...]

For two Violins · Viola · Cello

Violin I : LU, Keng-Feng

II : HSU, Che-Houei

Viola : TAN, Hsin-Hsin

Cello : WANG, Te-Chun

Paul SanGregory [Four Epigrams]

For Soprano Saxophone & Alto Saxophone

Soprano Saxophone : LEE, Shyen

Alto Saxophone : HUANG, Chien-Yi

LEE, Pei—Yi [String Quartet]

For two Violins · Viola & Cello

Violin I : LU, Keng-Feng

II : HSU, Che-Houei

Viola : TAN, Hsin-Hsin

Cello : WANG, Te-Chun

CHIEN, Sansan Y. [Music for Clarinet and Harp]

For Clarinet & Harp

Clarinet : SUN, Cheng-Jung

Harp : CHEN, Shu-Hsing

-----Intermission-----

LEI, Hsiao—Ha [Mirror]

For Cello solo

Cello : WANG, Te-Chun

HUNG, Ya—Huei [The Sound of Heart]

For Flute & Harp

Flute : HUANG, Fu-Ming

Harp : CHEN, Shu-Hsing

CHEN, Chiung—Yu [The Crash Day]

For two Violins · Viola · Cello

Violin I : LU, Keng-Feng

II : HSU, Che-Houei

Viola : TAN, Hsin-Hsin

Cello : WANG, Te-Chun

作曲家&樂曲解說

周其樺 (Chow, Chyi-Huah)



1968年生於台灣台北。十五歲開始學習作曲，師事沈錦堂老師。1986年以優異成績考入國立藝專音樂系。在校期間，作品曾多次於校內外發表。

畢業後前往美國羅徹斯特大學伊士曼音樂院深造，獲美國名作曲、理論家Robert Morris賞識，晉升研究所攻讀碩士學位。1992年春接受美國羅徹斯特WRVR-FM電台訪問並發表新作。此期間亦跟隨Joseph Schwantner, Warren Benson, David Liptak等多位知名作曲家研習，表現傑出。1994年2月舉行個人作品發表會深獲好評並順利取得音樂碩士學位。同年秋獲全額獎學金入美國辛辛那提大學音樂研究所攻讀博士學位，師事作曲大師Samuel Adler及Joel Hoffman。目前已取得音樂博士學位。

關於愛情 / About Love……

戀愛中的人常是敏感、不安且具有強烈佔有慾。

I：佔有

此樂章利用音域高低之對比來描述有著神經質、叨叨絮絮何佔有慾極強之沒有安全感的戀人。樂曲短小，暗示著此莫名其妙之情緒來的快去的也快。

II：糾結

愛情是甜美的，卻也是複雜、令人難懂的。

III：渴望

追求愛情的人，渴望著愛與被愛的強烈並幻想著得到愛情之幸福景象。

桑磊柏 (Paul SanGregory)



1964年生：其作品與所編之曲曾在美國與台灣各不同類型音樂會上發表過。其中包括音樂節與作曲研習會。此外，所得過之獎項如：Toledo地區青年作曲家合唱作品比賽，Wilmer Hayden Welsh 作曲比賽，並連續三年獲得ASCAP Standard Awards；也曾進入1993年ASCAP青年作曲家獎總決賽。1994年自美國印地安那大學(Bloomington, Indiana) 取得音樂博士學位-主修理論作曲；曾追隨Claude Baker, Frederick Fox, Eugene O'Brien, Mark Phillips, 和David Jex學習作曲；並與Michel Block, Richard Syracuse, Thomas Hecht, 和Anthony Pattin 學習鋼琴。

桑先生曾於美國俄亥俄州Toledo大學及印地安那州Indianapolis 大學教授作曲與樂理課程。目前為American Society of Composers Authors and Publishers, Society of Composers Inc., American Music Center, MusicLink Contemporary Consort, Pi Kappa Phi, 以及Pi Kappa Lambda音樂榮譽會員；

Four Epigrams / 四首小詩品

此「四首小詩品」為個人之作曲技巧練習曲，利用一特定的音組（有時會移位）為這四首曲子的旋律與和聲之基本原動架構。因有上述的自我限制，所以得運用作曲技巧來作出不同的音樂個性或氣氛。

第一首是輕快的；此詩品用了兩個基本動機，一為漸強的長音，另一為快速的跳音群。第二首是緩慢、抒情、富情感的小詩品。第三詩品以俏皮的顫音引出，但這些顫音在曲尾再現時成了既強悍而又嚴肅的音樂。最末，第四詩品是首流暢的快板音樂，曲中運用了大量切分音，且樂句在兩樂器間來回對話，有時是以重疊的方式，有時以相互不規律性的問答方式。

李沛憶 (Lee, Pei-Yi)



出生於1973年，台灣省基隆市。1996年畢業於國立藝術學院音樂系，主修理論與作曲師事錢南章教授。現就讀於德國科隆音樂院，師事Prof. Johannes Fritsch.

弦樂四重奏 / String Quartet

完成於1999年，是兩個樂章的弦樂四重奏小品。沒有標題。較為陌生化的音色是主要的創作素材。

簡郁珊
(Sansan Y. Chien)



1967年生；其作品與所編之曲曾在美國與台灣各個不同類型之音樂會上發表，其中包括音樂節、作曲研習會與現代舞發表。並於1997年完成美國印地安那大學 (Bloomington, Indiana) 音樂博士學位-主修作曲。在學期間曾獲 Toledo、Ohio 及 Indiana 大學獎學金和獎項。其主要作曲老師為 Frederick Fox 與 Mark Phillips；除此之外，也曾追隨 Claude Baker、Eugene O'Brien 和 David Jex 學習作曲。

簡小姐1997秋開始任教於國立高雄師範大學音樂系，教授作曲、樂理相關課程；並且規劃指導「室內樂合奏：現代樂組」之排練。此外，也負責系上課務方面之各項行政工作。目前為 American Society of Composers Authors and Publishers, Society of Composers Inc., American Music Center, musicLink Contemporary Consort，以及 Pi Kappa Lambda 音樂榮譽會員。

給單簧管與豎琴的小品 /
Music for Clarinet and Harp

此曲是由五個短樂章所組成，而五樂章之創作靈感皆來自於西班牙畫家高耶 (Rogerlio Buendia Goya, 活躍於十八世紀中、後葉) 之油畫作品。故每樂章皆沿用原畫之畫名為題：

- I : The Devil's Lamp (惡魔之燈)
- II : The Witches' Sabbath (巫婆的安息日)
- III : The Straw Mannequin (稻草人)
- IV : The Blind Guitarist (瞎吉他手)
- V : The Burial of Sardine

--This painting depicts a carnival

-like feast on Ash Wednesday.

(薩丁的葬禮—此畫描繪天主教徒門在封齋第一日之節慶歡騰景象)

雷曉華
(Lei, Hsiao-ha)



1977年生於台中。
1989年跟隨熊澤民老師學習理論與作曲。
1992年畢業於曉明女中初中部。
1995年畢業於曉明女中高中部，同年考入國立藝術學院音樂系，主修理論作曲；曾師事馬水龍教授，現師事賴德和副教授。

鏡 / Mirror

這首大提琴獨奏曲衍生一個簡單的樂念—「鏡」。我從一個較廣義的層面去思考任何兩對立事物之間的關係；例如：反映者 (鏡) 與被反映者 (景)。當然，這其中非關標題性的景物描寫，只是取其意念，並藉由高低音域、實音泛音、旋律式音型式，來真實反應或扭曲等手法的轉換將我的思路以樂音的形式傳達給大家聽了。

洪雅惠 (Hung, Ya-Huei)



◎ 1972年

出生於台灣省彰化市

◎ 1990-1995年

就讀於國立藝術學院音樂系作曲組，師事於潘皇龍教授；在校期間，曾擔任該校學生四系聯合創作《天葬桃花源》之音樂創作；1993年以作品《絃樂四重奏》獲選國立藝術學院音樂系該年度作曲獎；1994年以作品《三重奏》獲選文建會該年度音樂類文藝創作獎；1995年於該校展演藝術中心舞蹈廳舉辦個人作品暨畢業發表會，並以聲樂作品〈影子〉獲選參加國立藝術學院音樂系該年度關渡藝術節關渡新聲演出；同年開始任職國立藝術學院音樂系助教。

◎ 1996-1997年

以聲樂作品《影子》獲選96年教育部文藝創作獎音樂類第一名，並由聲樂家王秀瑜小姐邀曲於其個人獨奏會中演出；同年4月，以作品八重奏《散步之歌》獲選代表該年度台灣青年作曲家參加Unesco International Rostrum of Composers作品發表，此曲並獲選於97年春天，在匈牙利布達佩斯Magyar Radio播放；96-97年，曾由小提琴家顧名彥先生委託創作兩首為小提琴與鋼琴作品《影子II》、《機遇之歌》兩度於國家音樂廳發表演出。

◎ 1998年

二月，應長笛家張翠琳小姐委託創作長笛與豎琴曲《1+1=?》於國家演奏廳發表；八月，開始修習作曲碩士課程於國立交通大學應用藝術研究所音樂組至今；九月，以為小提琴與鋼琴作品《影子II》獲選於第19屆亞洲作曲家聯盟大會暨音樂節中演出。

◎ 1999年

四月，於國立交通大學藝術與傳播中心演藝廳發表作品《1,2,3...》(為擊樂、小提琴與鋼琴)。

心音 / The sound of Heart

關於本作品，曲分三個段落：希望透過“心”“音”兩字水平與垂直並列的兩種方式，作為此作品的創作初衷；第一個採用的文字意象為“愴”，就純粹的文字視覺上而言，“愴”是“心”“音”兩字的水平組合；我主要想描寫當自己從旁細聽自己心跳時的特殊感受；那是種乍聽之下，彷彿是種屬於平靜時刻特有的規律感，但一經仔細品聆，則會隨的時空交替而變化多端，即所謂“心隨境轉”的效應；本段關於心的聲響描述，即是著重在比較物化的層面。我試圖將上述感受透過本曲的第一與第二段落來呈現，希望能在此二段中分別呈現出長笛與豎琴所交感產生的點狀、波狀、與規律點狀…等音樂圖像組合。

第二個採用的文字意象為“意”，就純粹的文字視覺上而言，“意”是“心”“音”兩字的垂直組合；我上述的組合方式來作為本作品第三段落的聯想出發點；從字的排列位置上來看，“心”要置於“音”之下，我試將它想像成“意”的產生，即是要透過“音”的昇華與“心”的沉靜才能造就；本段即是著重在將心的聲響深度化、疏離化，將心的聲響屬於比較物化層面的描述，更往上昇至意境式的描寫。

陳瓊瑜 (Chiung-Yu Chen)



1998 / 08迄今-實踐大學音樂系專任助理教授。

1997 / 12 -獲作曲博士學位。

1994 / 09 -進入美國費城賓西法尼亞大學音樂研究所，主修理論作曲。曾師事於George Crumb,

Richard Wernick, James Primoch and Jay Reise等教授。

1991 / 06 -獲藝術學士學位。

1986 / 09 -進入國立台灣師範大學音樂系，主修理論作曲。曾師事於柯芳隆教授。

1983 / 09 -進入國立師大附中音樂實驗班，主修理論作曲。曾師事於盧炎教授。

崩潰的一天 / The Crash Day

The Crash Day這首曲子是我在1994至95年間突然產生了極度恐懼乘坐飛機之心理投射。此曲為一氣呵成之單一樂章，我在本曲中試圖以最自然簡單之素材—a小調自然小音階為主要動機；隨著音樂的緊張情勢不斷的升高，這個a小調自然小音階也隨之瓦解為其他各種不同的大調、小調，全音或是半音的音階及五度關係；並以對位、音程堆疊及特殊音域編排來造成最大的衝突與不和協，藉以影射我在必須時常搭乘飛機來往美國與台灣的當時，有感於置身於機艙內的我們，在天地間，就如同螞蟻般的渺小。這一層的覺悟，卻令我產生如排山倒海而來的莫明恐懼。只要機身產生小小的晃動，我的心情就如墜機般無止盡的往地面掉落……

洪耀基
(Hung Ya-Hsi)

演出者介紹

13

盧耿鋒 / 小提琴



1973年生於台灣省台南市。

師承：

1976年四歲半時由高雄黃萬來老師啟蒙小提琴演奏，其後，隨石雲裕、陳振生、涂惠民、簡名彥老師習琴，更隨名小提琴家兼指揮家林克昌教授習琴六年餘，琴藝突飛猛進。

學歷：國立藝術學院音樂系研究所研究生，主修小提琴。

經歷：

1987~88年高雄市青少年組小提琴第一名
1989年台灣省青少年組小提琴第三名
1990年全國大學音樂系徵試保送第一名進入國立藝術學院音樂系
1994~95年二度獲選參加亞洲青年管弦樂團，並與下列知名音樂家
巡迴港、日、大陸、美國等地
前巴爾的摩交響樂團指揮Sergi Comissiona
小提琴家林昭亮、安·梅耶、鋼琴家Larrocia (西班牙)
並由上海弦樂四重奏指導室內樂
1995年10月再度隨台北愛樂管弦樂團赴美國紐約、波士頓演出
1996~98年於國防部示範樂隊服役，並為弦樂四重奏成員；演出
經歷國宴、各種外交宴會、節慶演奏
1999年參加台灣第三屆國際音樂節，參與大師V.Pikaisen指導
J.Bach Violin Solo Sonata
在校期間均為樂團首席

樂團經歷：

現任 台北愛樂管弦樂團 第一小提琴
樂興之時管弦樂團 首席小提琴
台灣絃樂團 第一小提琴
台北人室內樂團 第一小提琴
音契管弦樂團 第一小提琴
世紀交響樂團 第一小提琴
關渡室內樂團 第一小提琴
新竹愛樂管弦樂團 首席
台灣青年管弦樂團 團員
樂享室內樂樂團 團員

任教學校：台灣神學院、台北縣文山國中、三重厚德國小、
淡水國小、宜蘭縣羅東國小、公正國小

14

許哲惠 / 小提琴



國立台灣藝術學院畢業，主修小提琴。室內樂經驗極為豐富，曾與皮凱森、浦利葉、及柏林愛樂手席安永徹等小提琴大師同台演出；並曾與德籍豎笛家克勞斯於第二屆台灣國際音樂節合作演出布拉姆斯豎笛五重奏。現任台灣絃樂團、台北愛樂管弦樂團、樂興之時管弦樂團團員。

譚新新 / 中提琴



1979年出生於高雄市，七歲開始正式習琴。陸續進入鹽埕國小、新興國中、高雄中學音樂班就讀，現為東吳大學音樂系四年級學生。期間跟隨郭昱麟、鄭斯均、梁建楓...等老師習琴，現在師事陳宗成老師。

曾代表高雄市參加台灣區音樂比賽，成績優異。活躍於個樂團間，其中包括高雄市立清少年交響樂團、台北縣立交響樂團...等。現為“樂興之時”管弦樂團之中提琴手。

王德君 / 大提琴



生於台北市。四歲起，開始學習音樂，經楊蕙蘭、蕭茲教授的啟蒙，主修鋼琴。1987年，免試直升光仁高中，主修大提琴。曾代表學校赴德國慕尼黑參加「國際室內樂夏令營」，在「慕尼黑文化中心」演出，並成為艾班·貝爾格(Alban Berg)弦樂四重奏及拉斐爾(Raphia)弦樂四重奏大師班首批台灣弟子，分別在88及89年獲得台灣區大提琴比賽，以及室內樂弦樂四重奏比賽第一名。90年通過教育部甄試，保送國立藝術學院，師承林克明、王唯唯教授修習大提琴。94年於亞洲青年管弦樂團擔任大提琴首席，次年以最高分畢業於國立藝術學院，進入美國新英格蘭音樂院。追隨Laurance Lesser (Piatigorsky大師嫡傳弟子，1966年柴科夫斯基大賽金牌得主)學習。曾獲選97年「NEC Chamber Gala」，在波士頓Jordan Hall演出布拉姆斯《Piano Trio Op.8》。同年取得碩士學位，返台後和關渡室內樂團合作，在藝術學院演出海頓《C大調大提琴協奏曲》。於98年應邀參加台北愛樂弦樂四重奏校園講座「心靈之旅」，至全省中小學演出，並擔任示範及解說。現任教於中壢新明國中，並參與台北愛樂室內及管弦樂團及音契管弦樂團之定期演出。

李賢 / 高音薩克斯風



生於1967年。92年秋天進入新英格蘭音樂學院就讀，師事Mr. Kenneth Radnofsky，學習古典薩克斯風演奏，為國內首位在音樂院中以此為主修的學生。96年在該校取得薩克斯風演奏學士之後，隨即以全額獎學金進入俄亥俄州柏林格州立大學，攻讀演奏碩士學位，接受Dr. John Sampen的指導。旅美期間，經常參與各項演出，包括紐約林肯中心Jordan Hall、哈佛大學Paine Hall、西北大學Pick-staiger Hall等。98年自柏林格州立大學畢業，獲得演奏碩士學位後返國，現任教於輔仁大學，東海大學音樂系。

黃建益/薩克斯風



學歷

1993 畢業於淡水工商管理專科學校－電子資料處理科
1998 畢業於法國國立凡爾賽音樂院取得巴黎師範音樂院
六級教育證明

學經歷

1991 開始學習SAXOPHONE
1993 O 淡水工商管理專科學校畢業，並通過教育部舉辦
之資訊人員檢定考試取得程式設計師資格O 進入國防部
示範樂隊服役，擔任Saxophone聲部首席
1995 退伍後即赴巴黎師範音樂院
(Ecole Normale de Musuque de Paris) 主修Saxophone
，師事M.Alain BOUHEY
1997 O 通過甄試進入凡爾賽音樂院 (C.N.R. de Versailles)
高級演奏班 (Superieur) 第二年就讀，師事
M. Jacque DESLOGEO 留法期間：曾兩次受邀參加由
駐法單位主辦之海華文藝季演出；95-98每年兩次參與
演出於巴黎第五區SAINT-MARCEL教堂音樂會。師事法國
古典薩克斯風大師Jean-Yeve FORMEAU，並於ROBINSSON
國際薩克斯風音樂營，受教於FORMEAU四重奏，
Pierric Leman、Stephane Laporte、Joel Batteau。
亦曾與職業舞台劇團協助演出。
1998 O 取得首獎 (Ler Prix) 畢業於凡爾賽音樂院O 取得
巴黎師範音樂院六級教育證明
(Diplome Superieur D'Enseignement)

現任

O 天使之翼管樂團薩克斯風手
O 台北市立交響樂團外請SAX 手
O 全音符薩克斯風四重奏中音SAX手
O DREAM HOUSE 夢想家SAX四重奏的Soprano聲部
O YAMAHA山葉音樂SAX 講師
O 各級學校管樂團分部指導老師

孫正茸 / 單簧管



台北市人。1986年以第一志願甄試進入國立藝術音樂系，
94年以藝術家文憑第一獎畢業於德國德特摩(Detmold)
音樂院。96年與台北市立交響樂團合作演出莫札特單簧管
協奏曲。96年4月及97年10月先後於國家演奏廳舉行
「樂壇新秀」單簧管獨奏會及「音樂教育系列」單簧管
演奏會。曾任職台北市立交響樂團，現任教於文化大學、
師大附中、重慶國中、仁愛國中、福星國小等音樂科系，
並為「閃亮木管五重奏團」成員。

春

秋
集



策劃主辦 財團法人邱再興文教基金會
承辦 亞洲作曲家聯盟中華民國總會
書法題字 張清治教授